

# Trekking au Stromboli

## Excursions en groupe ou avec guide privé pour observer le volcan Stromboli

Dernière actualisation: 20. janvier 18 / version française (si aucune traduction est disponible, la version originale anglaise est affichée.)



*Strombolian eruption at Stromboli*



*Lava fountain from a vent inside Stromboli's crater*

### Points forts

- ▶ Observer l'un des volcans les plus actifs du monde
- ▶ Expérience inoubliable dans un cadre spectaculaire
- ▶ Visites privées ou groupes disponibles

**Durée:** 5-7 h (après-midi / soirée)

**Groupe:** 1-20

**Thème:** Excursion 1 jour: Volcans Actifs

**Tour code:** STR\_CLM

**Difficulté:** Modérée

### Caractère du voyage

Ascension et descente de 900 m (3000 ft) de dénivelé. Cela fait 5 à 7 heures d'excursion dans l'après-midi.

**Saison:** Avril - Octobre

### Départs:

- ▶ Départs sur commande et départs groupe
- ▶ Chaque jour entre 15 mars - 1 nov

**Prix: à partir de 40 EUR p.p.**

L'ascension du Stromboli est une **expérience extrêmement exaltante** sur le plan émotionnel et enrichissante sur le plan de la connaissance des mécanismes naturels. **Stromboli, l'un des rares volcans au monde en éruption quasi permanente**, est célèbre pour ses explosions récurrentes accompagnées de spectaculaires gerbes de lave incandescente. Il va vous couper le souffle! Pour ce faire, il vous invite à approcher sur un promontoire naturel, aussi près que possible de son cratère. Tandis que vous admirez le panorama exceptionnel, à une distance de sécurité

raisonnable de sa bouche, l'onde de choc d'une explosion titanesque vous surprend. Surprise qu'il faut surmonter pour admirer, ou photographier, le bouquet incandescent et fugaces des laves projetées qui rutilent dans la nuit. Le volcan Stromboli, surnommé le "**phare de la Méditerranée**", signale l'île de Stromboli typique du **charme méditerranéen**: jolies petites ruelles fleuries courant entre de magnifiques maisons blanches, plages insolites de sable noir... Un havre de paix sans voitures, authentique et convivial, c'est aussi cela un séjour strombolien.

# Trekking au Stromboli

Excursions en groupe ou avec guide privé pour observer le volcan Stromboli

## Ascension de Stromboli: nouvelle route

J 1: Ascension par la nouvelle route

## Ancienne route (Sciara del Fuoco)

J 1: Ascension par l'ancienne route via la Sciara del Fuoco

## Route par Ginostra

J 1: Route par Ginostra

Lisez l'itinéraire détaillé en bas!



Watching Stromboli's craters

## Introduction:

Ce voyage peut être effectué à (presque) n'importe quelle date (pendant la saison estivale) **rejoindre les visites de groupe quotidiennes** ou vous pouvez **opter pour un guide de montagne privé**, où vous avez un maximum de flexibilité pour planifier votre heure de départ et le

### Contact:

N'hésitez-pas de nous contacter:

**VolcanoDiscovery / VolcanoAdventures**

**A:** Heideweg 2 / 66606 St. Wendel / Germany

**T:** +49-6851-9777009

**F:** +33-170248048

**W:** [www.volcanoadventures.com](http://www.volcanoadventures.com)

**E:** [tours@volcanodiscovery.com](mailto:tours@volcanodiscovery.com)

**VolcanoDiscovery GmbH**, Geschäftsführer: Dr. Tom Pfeiffer,  
Registergericht Saarbrücken, HRB 103744

parcours de randonnée en marchant à votre rythme lors de la montée au cratère.

## Forfaits des voyages personnalisé :

vous pouvez compter sur notre équipe hautement expérimentée et nos excellents réseaux de connections locales pour vous fournir le meilleur service possible. Sur demande, nous pouvons donc vous organiser certaines parties ou en totalité de votre séjour selon vos préférences. Il peut s'agir, par exemple :

-Circuits volcan (art. ci-dessus)

-Réservation d'hébergement (Hôtel, maison d'hôtes, villa privée, etc.)

-Excursions avec ou sans guides privés

-Accompagné par un Experts diplômé en volcanologie

-Des transferts (ferry, hélicoptère, avion, hydroglisseur, bateau privé)

-Événements spéciaux (p. ex. des dîners gastronomiques)

-Excursions en bateau

etc.

Si vous souhaitez nous faire une proposition, veuillez nous envoyer vos idées et vos préférences et nous allons vous recontacter pour tenir compte de vos suggestions. Cependant, veuillez noter que nous facturons des frais de services non remboursables (minimum de 50 EUR) qui, bien entendu, sont annulés lors du coût final, si vous décidez de prendre une de nos offres.

## Condition physique:

L'excursion nécessite de faire une ascension d'environ 900 m de dénivelé et de descendre sur un sentier de cendre qui est relativement contraignant. L'excursion dure globalement entre 5 et 7 heures (aller/retour). En général, un groupe quitte le village au alentours de 5-6 h de l'après-midi et retourne aux environs de 23 h. L'ascension prend environ 3 heures et la descente entre 1 à 1,5 heures pour le retour. Seuls les gens en bonne condition physique ayant une expérience en randonnée avec des ascensions déjà réalisées sur des sentiers devraient essayer de monter au sommet.

Le sentier est non revêtu, il est rocheux ou sablonneux. L'exposition à des hauteurs et à des pentes raides ne devrait pas être un problème pour vous et vous devez avoir une certaine assurance lors de la marche avec un pas sûr !

## Départs groupe:

Départs	Disponibilités	Prix p.p. TTC (EUR)	Suppl. single (*)	PAX
Chaque jour entre 15 mars - 1 nov (route normale)	départ garanti	from 40 EUR p.p.		1-20

(\*) Suppl. chambre single

## Prix pour départs individuels:

PAX	Prix par personne (EUR)						Suppl. single (*)
	1	2	3	4	5	6	
<b>Au sein de groupes organisés (max 20 pax), du 15 mars au 30 oct</b>	40 EUR	40 EUR	40 EUR	40 EUR	40 EUR	40 EUR	sur demande
<b>Excursion avec un guide privé (pour vous même jusqu'à 20 pax)</b>	600 EUR	300 EUR	200 EUR	150 EUR	120 EUR	100 EUR	sur demande
<b>Excursion avec guide privé depuis Ginostra</b>	660 EUR	330 EUR	220 EUR	165 EUR	132 EUR	110 EUR	sur demande

(\*) Suppl. chambre single

### Le prix comprend:

- ▶ Guide de montagne autorisé et spécialiste
- ▶ Frais de réservation

### Le prix ne comprend pas:

- ▶ Le billet de la commune de Lipari (3 EUR par personne, payable sur place)

## Modules

- ▶ Hébergement, transfert & autres services: Demande

## Ascension de Stromboli: nouvelle route

(En détail)

### J 1: Ascension par la nouvelle route

Depuis 2005, une nouvelle voie d'accès a été ouverte. Elle mène vers la zone au-dessus du village, de l'église St. Vincenzo au sommet. Un nouveau chemin d'accès qui coupe à travers le maquis dense et les espèces endémiques de Stromboli. La deuxième partie est une série de « S » sur un sentier de cendres indurée avec des roches sur une pente exposée, raide et aride, menant à la crête étroite au sommet et à la plate-forme qui surplombe les cratères.

Le sentier est non revêtu, rocheux ou sablonneux. L'exposition à des hauteurs et à des pentes ne devrait pas être un problème pour vous et vous avez besoin d'avoir un pas de marche sûr !

Nous n'aime pas copier les informations trouvées dans nombreux endroits. Par ailleurs, nos amis et partenaires de Stromboli Online publient une **excellente description illustrée du nouvel itinéraire** sur:

[Stromboli online.](#)

H: none

## Ancienne route (Sciara del Fuoco)

(En détail)

### J 1: Ascension par l'ancienne route via la Sciara del Fuoco

L'ascension par la route traditionnelle, bien que très pittoresque, est désormais rarement utilisée et cette option est disponible uniquement avec un guide privé.

Le sentier suit un ancien chemin de mule, pavé, qui délimite les anciennes Terraces de cultures jusqu' à un premier point de vue sur la Sciara Del Fuoco à 280 m. Ensuite, la section pavée se termine et le sentier devient raide et parfois poussiéreux, suivant un chemin érodé, profondément découpé dans les couches de roches et de cendres supérieures et partiellement recouverts avec la végétation. Il n'y a pas trop de difficulté pour emprunter ce sentier, et vous arrivez sur une seconde plateforme, **point de vue magnifique** à 400 m a.sl. (Jusqu'ici, on est autorisé d'y aller de son propre gré, comme en 2008). Il s'en suit une section plus raide avec des roches et de la cendre qui conduit à la crête orientale d'où vous avez déjà une excellentes vues sur le cratère. Après la montée se fait plus doucement jusqu'à la crête sommitale où l'on atteint le Pizzo.

Durée totale de l'ascension : env. 2,5-4 heures.

## Route par Ginostra

(En détail)

### J 1: Route par Ginostra

C'est la route la moins fréquentée et représente une autre alternative très pittoresque par rapport au nouveau sentier. Elle exige un transfert unique par bateau au village de Ginostra, d'où part la randonnée.

Le sentier à travers le splendide maquis Méditerranéen le long de la bordure occidentale de la magnifique Sciarra del Fuoco, jusqu'à ce que vous entrez dans le "Valle della Luna", une dépression lunaire entre les crêtes du Vancori, du Pizzo et de la zone des cratères actifs. Une courte montée vous amène sur le haut de la crête du Pizzo, où vous surplombez l'ensemble de la zone des cratères (Là vous rejoignez d'autres groupes qui ont grimpé le Stromboli).

Spectacle saisissant, un son et lumière aux gerbes incandescentes !

La descente est toujours la même et le circuit se termine à l'église San Vincenzo du village de Stromboli.

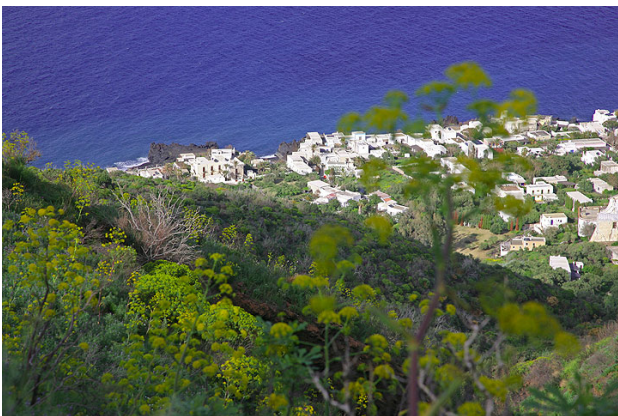
Durée totale de l'ascension: 4-5 heures.

Si vous souhaitez faire une «**ascension virtuelle** », cliquez ici

:

[www.swisseduc.ch/stromboli/volcano/virtual/trip/index-en.html](http://www.swisseduc.ch/stromboli/volcano/virtual/trip/index-en.html)

H: none



View onto Stromboli village



Group climbing Stromboli

## Infos complémentaires:

### Début et fin du voyage:

La randonnée commence et se termine sur l'île de Stromboli. Comme le retour est prévu pour minuit, il faut rester au moins une nuit sur l'île. Cependant, il est conseillé d'y séjourner plusieurs jours pour explorer toutes ses merveilles naturelles et pour apprécier avec plus de profondeur l'âme de ses habitants.

### Hébergement:

L'hébergement sur l'île (nécessaire car l'excursion se termine trop tard pour le retour avec ferry) n'est pas inclus dans le prix, mais on peut vous faire une proposition d'un paquet avec 1-2 nuits hôtel sur demande.

### Packages voyages personnalisés:

Nous pouvons compter sur notre équipe hautement expérimentés, sur notre réseau et les excellentes connections locales, afin de vous fournir les meilleurs services possible. Sur demande, nous pouvons vous organiser et vous offrir certaines parties ou en totalité de votre séjour selon vos préférences. Cela peut inclure, par exemple :

- Voyages volcan (voir. ci-dessus)
  - Réservation d'hébergement
  - Excursions avec ou sans guides privés
  - Accompagnement avec un expert en volcanologie
  - Transferts (ferry, hélicoptère, avion)
  - Événements spéciaux (p. ex. les dîners gastronomiques)
  - Excursions en bateau privé
- Etc.

Si vous souhaitez nous faire une proposition, veuillez nous envoyer vos idées avec vos préférences, et nous aurons le plaisir de les étudier en tenant compte de vos suggestions. Cependant, veuillez noter que nous facturons des **frais de service non remboursables** (minimum de 50 EUR) qui, bien sure, sont équilibrés hors du coût final si vous décidez de prendre notre offre.

### L'indication des prix détaillés:

Pour vous donner une idée approximative sur les frais classiques sur l'île et autour de Stromboli, nous vous indiquons certains prix, mais ceux-ci représentent uniquement une ligne directrice, bien entendu :

#### 1) Transport:

- ▶ Transfert en bateau Ferry (du soir au lendemain)  
Naples-Stromboli: environ 70,-P.p. euros en cabine double, 2 lits
- ▶ Hydroglisseur Milazzo-Stromboli : environ 25,-euros p.p.
- ▶ Les connections Inter-Iles : environ 10-20,-euros pour un trajet selon la distance
- ▶ Transferts en hélicoptère à Stromboli (à partir de Naples, Catane, Messine, Reggio etc.): en fonction de la distance, du nombre de pers. et du poids (personne + bagages), environ 300-2000 euros p.p.

- ▶ Taxi sur Stromboli : selon la distance, env. 20-60 euros un trajet.
- ▶ Excursions / transferts avec bateau privé sur Stromboli : variant selon la durée/distance, env. 150-500 euros

## 2) Hébergement:

- ▶ Chambres d'hôtes privées : en fonction de la saison 50-100,-Euros p. chambre double
- ▶ Hôtel \*\*: Dépend de la saison : 50-100,-euros par Chambre double
- ▶ Hôtel \*\*\*: Dépend de la saison : 80-150,-euros par Chambre double.
- ▶ Hôtel \*\*\*\*: Dépend de la saison : 120-300,-euros par chambre double

## 3) Nourriture & boisson:

- ▶ Supermarchés : Les prix sont environ 50 % plus chers que sur la Sicile
- ▶ Boissons dans un bar: 2-8 euros
- ▶ 1 pizza + 1 bière dans une pizzeria : 15-25 euros p.p.
- ▶ Un repas, 3 plats, standard: env. 30 euros p.p. (hors boissons)
- ▶ Un repas, de luxe 3-5 plats : 50 euros p.p. et plus (hors boissons)

## Restrictions / règlements par les autorités:

À présent, Grimper au-dessus de 400 m a.s.l. est uniquement autorisé avec un guide de montagne et est soumis à d'autres restrictions, par exemple:

- Le temps d'observation dans la zone sommitale est limité à 1 hr.

- Il n'est pas permis de rester dans le secteur du sommet après 23h00.

Le règlement original actuel peut être consulté sur : [eurosot.protezionecivile.it/stromboli/ordSindacoStromboli.pdf](http://eurosot.protezionecivile.it/stromboli/ordSindacoStromboli.pdf)

**Décharge:**Nous faisons de notre mieux pour rester au courant sur ces conditions, mais nous ne pouvons pas garantir la justesse de ces informations comme les conditions et les règlements des diverses autorités responsables qui peuvent changer à tout moment sans avertissement ?

## Volcanic hazards on Stromboli / your safety:

Although extremely few serious accidents have happened on Stromboli in the past and none during organized climbs with mountain guides, climbing Stromboli volcano is not without additional risk.

In addition to hazards related to the fact that you are

climbing a mountain and should be well-prepared for it, the volcanic activity at Stromboli, although usually regular and safe to observe, is unpredictable. There is a low, but hard to quantify risk that a major eruption takes place unexpectedly while you are at the summit. Chances of your survival would probably be low, depending from the actual size of the eruption, your location and reaction. An eruption such as the one that occurred on 5 April 2003 (at that time, access to the volcano had been closed, fortunately), would most likely kill you.

For more information on major accidents and unusual eruptions on Stromboli, please visit: [www.swisseduc.ch/stromboli/volcano/beso/index-en.html](http://www.swisseduc.ch/stromboli/volcano/beso/index-en.html)

## Liability waiver::

You are required to agree to sign a waiver indicating that you undertake the excursion at your own risk. This waiver must be signed on location before the start of the tour.

## Conditions climatiques et autres:

Il n'y a aucune garantie que la randonnée peut être faite un jour donné. Elle dépendra toujours de la météo et de l'activité volcanique du jour choisi. Si les conditions de sécurité le permettent, l'excursion au sommet peut être menée comme prévu. La décision est à la discrétion des autorités locales et des guides de montagne le jour de la visite, qui évaluent les conditions actuelles immédiatement avant de planifier l'excursion. Durant certains mois où les conditions météorologiques sont instables et souvent présents (Septembre - avril) il est peu probable que les conditions soient favorables pour permettre de faire l'ascension, ceci à 70 % sur. Au cours de la période de mai à août, le climat est doux à chaud et il est presque possible de faire l'ascension tous les jours. En Avril et septembre / octobre, les chances sont généralement bonnes, à (80-90 %).

Dans le cas où votre voyage est annulé le jour « J », Il est possible de poser votre réservation pour un autre jour en accord avec les guides locaux. Si ce n'est pas une option pour vous, vous êtes remboursé intégralement de votre argent (moins les frais de banque) ou vous pouvez laisser votre argent comme dépôt pour un autre voyage futur.

## Bookings & réservations:

Pour réserver un voyage, veuillez utiliser notre formulaire en ligne ou tout simplement nous envoyer un email à [info@volcanodiscovery.com](mailto:info@volcanodiscovery.com) en spécifiant :

1) le Nom, le Prénom et l'adresse (incluant le numéro de téléphone) de la personne responsable pour la réservation,

2) les noms, les dates d'anniversaires et les nationalités de tous les membres qui veulent réaliser l'ascension,

3) vos dates préférées pour la montée.

Surtout pendant les mois d'été, les demandes de places disponibles sont très nombreuses. Nous vous recommandons de faire une réservation anticipée pour garantir votre place !

Si nous pouvons trouver une place disponible pour vous sur le départ d'un circuit, nous la retenons pour vous et nous vous contactons rapidement avec une facture & la confirmation. Si ce n'est pas le cas, nous pouvons tenter de vous mettre sur une liste d'attente ou vous suggérer des dates de remplacement.

## Equipment

### Documents:

- ▶ Passport or ID card
- ▶ Travel insurance card
- ▶ Vaccination certificate
- ▶ Flight ticket
- ▶ Copies of important documents stored in a separate place of your luggage and/or accessible online (e.g. dropbox)

### Vêtements:

#### Pieds

- ▶ Walking boots that cover your ankles (can be rented locally - limited availability)
- ▶ Walking socks
- ▶ Recommended: gaiters to prevent sand getting into shoes

#### Tête

- ▶ Hat

#### Buste

- ▶ Hiking shirt
- ▶ Recommended: extra shirt to change
- ▶ Extra shirt to change when reaching the summit
- ▶ Warm fleece or pullover
- ▶ Wind- / rain jacket

#### Jambes

- ▶ Walking pants (with long legs recommended)

### Autres:

#### Soleil

- ▶ Sun hat
- ▶ Sun cream
- ▶ Sun glasses

#### Protection

- ▶ Helmet (will be provided)

#### Divers

- ▶ Flashlight (torch) with batteries (can be rented locally)
- ▶ 1.5-2.5 liters of drinking water per person
- ▶ Light snack
- ▶ Recommended: walking poles (can be rented locally)

#### Photographie

- ▶ Tripod
  - ▶ Lenses (on full format): 28-70 mm is the most useful range
  - ▶ Remote release
- 

## Infos généraux

### The company:

**VolcanoDiscovery** and its new offspring **VolcanoAdventures** are brand names of our tour company VolcanoDiscovery GmbH legally based in Germany, owned and run by volcanologist and [volcano photographer](#) Dr. Tom Pfeiffer.

VolcanoDiscovery was founded in 2004 by Tom, who lived and worked on Santorini, Vesuvius and Kilauea volcanoes, and had been organizing and guiding tours to volcanoes since 1997 (Santorini, Italy, Hawaii). Since then, VolcanoDiscovery has evolved into a comprehensive online resource for information and photos about volcanoes and earthquakes.

As the website [www.VolcanoDiscovery.com](http://www.VolcanoDiscovery.com) over time became too large and diversified, our tour operations were reorganized onto the new website [www.VolcanoAdventures.com](http://www.VolcanoAdventures.com) in 2015.

Together with a small team of other specialists we have the aim to offer unique and high-quality travel opportunities to volcanoes and volcanic areas (but not only), designed for small groups, interested individuals and private groups on request. The tours we offer are an attempt to share our love and the fascination these places inspire.

### Décharge:

Les programmes des tours sont toujours soumis aux changements possibles en raison de l'activité volcanique dangereuse, des conditions climatiques et des restrictions imposées par les autorités locales.

Les participants aux tours devraient tenir compte qu'un volcan en activité peut être dangereux. Naturellement le guide utilisera toute son expérience ainsi que l'expérience et l'aide des volcanologues et guides locaux afin de réduire au minimum n'importe quel risque aux participants, en particulier les risques en rapport avec l'activité volcanique.

Cependant, vous devez tenir compte, qu'on ne peut pas vous garantir une totale et complète sécurité, et que l'exposition aux risques volcaniques pendant cette expédition pourrait être significative. Tous les participants seront sollicités pour signer une décharge de responsabilité avant de rejoindre ce tour.

### Clients' Responsibilities:

- ▶ To take out a travel insurance policy that covers *at least* medical emergency and repatriation. We also strongly recommend to take out insurance against trip cancellation, flight delays/ flight cancellations, loss or damage of personal property.
- ▶ To arrive at the starting point of the tour in sufficient time to join the expedition prior to its departure. In the event of a travel delay, it will be the client's responsibility (with the help of the tour guide) to catch up with the group. That would be at the client's expense.
- ▶ To follow the instructions of the expedition leader and/or local guides in regard to safety issues.

- ▶ To wear hiking boots at all times while observing volcanic activity or being near an active crater.
- ▶ To answer our "client questionnaire" online (you will receive a link after booking) or via filled-in word document (available on request as alternative) and provide us with all necessary and correct personal information relevant for the tour in adequate time.
- ▶ To read and sign and return a copy of the "[Liability Release Form](#)" which you can [download](#) and/or will be sent to you when booking. These documents are sent to you separately with or prior to the completion of booking and have to be returned to us no later than 2 weeks prior to the start of the tour.

**Contact:**

*N'hésitez-pas de nous contacter:*

**VolcanoDiscovery / VolcanoAdventures**

**A:** Heideweg 2 / 66606 St. Wendel / Germany

**T:** +49-6851-9777009

**F:** +33-170248048

**W:** [www.volcanoadventures.com](http://www.volcanoadventures.com)

**E:** [tours@volcanodiscovery.com](mailto:tours@volcanodiscovery.com)

**VolcanoDiscovery GmbH**, Geschäftsführer: Dr. Tom Pfeiffer, Registergericht Saarbrücken, HRB 103744

## Formulaire d'inscription (si possible, s-v-p utilisez notre [formulaire en ligne](#))

On respecte votre vie privée Nous respectons votre confidentialité. Toutes vos données personnelles seront utilisées uniquement dans le cadre de votre voyage. Nous allons en aucun cas partager ces données avec des autres.

J'aimerais m'inscrire pour le voyage suivant: **Trekking au Stromboli** (Tourcode: STR\_CLM)

Date:

date alternative:

### Données personnelles:

1. Voyageur (responsable pour l'inscription)

2ième voyageur:

Prénom:

Prénom:

Nom:

Nom:

Date de naissance:

Date de naissance:

Nationalité:

Nationalité:

### Adresse:

Rue:

Rue

Ville / C.P.:

Ville / C.P.:

Pays:

Pays:

Tél. fixe:

Tél. fixe:

Tél. portable:

Tél. portable:

Email:

Email:

### Autres:

**Hébergement:**  Ch. single  Ch. double  Ch. double (2 lits)  J'aimerais partager une chambre avec un(e) autre voyageur du même sexe.

**Assurance:**  Assurance médicale et urgences  Assurance annulation

Je possède ou je vais me procurer une assurance appropriée moi-même avant le voyage et je vais vous communiquer ses détails.

#### Arrivé / vol:

Je organise mon arrivée à la destination moi-même.

S-V-P de me faire une offre pour un vol à la destination. Mon (mes) aéroport(s) de départ est (sont): \_\_\_\_\_

#### Jours précédents / suivants:

Je aimerais rester \_\_ nuits supplémentaires avant et/ou \_\_ nuits supplémentaires après le voyage dans le même hôtel.

#### Commentaires:

J'ai lu et j'accepte vos [Conditions Générales](#):

Place: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

S-V-P d'envoyer ce formulaire via email (préférée), fax ou par poste à notre adresse en bas. Nous reviendrons vers vous avec une confirmation de votre inscription.

### VolcanoDiscovery / VolcanoAdventures

VolcanoDiscovery GmbH, Geschäftsführer Dr. Tom Pfeiffer, Registergericht Saarbrücken, HRB 103744

Heideweg 2 / D-66606 St Wendel / Germany

Email: [tours@volcanodiscovery.com](mailto:tours@volcanodiscovery.com)

Fax: +33-170248048

(c) VolcanoDiscovery: Trekking au Stromboli - Excursions en groupe ou avec guide privé pour observer le volcan Stromboli



# Conditions Générales de VolcanoDiscovery

## Note Légale:

Ce document est une version traduite raccourcie de l'allemand "[Allgemeine Geschäftsbedingungen](#)" qui représente les Conditions générales légalement applicables de VolcanoDiscovery. La version originale et complète en allemand est disponible sur demande et sur notre site Web [www.VolcanoDiscovery.com](http://www.VolcanoDiscovery.com).

## Comment faire une réservation - votre contrat avec VolcanoDiscovery

Quand vous réservez un tour, vous entrez dans un contrat avec VolcanoDiscovery. Le contrat de réservation suit ces étapes :

1) Vous envoyez une demande de réservation. Ceci peut être fait par fax, courrier, E-mail, ou par l'utilisation de nos formulaires en ligne et doit inclure votre prénom, nom et adresse complets ainsi qu'un contact alternatif (votre numéro de téléphone ou votre courrier électronique (E-mail), de préférence les deux). Vous êtes responsables de l'exactitude de ces informations.

2) Nous reconfirmons votre demande de réservation avec une facture. Notre reconfirmation sera faite normalement par courrier électronique, et seulement dans des cas exceptionnels par d'autres médias.

3) Vous nous envoyez un acompte dans les 7 jours qui suivent normalement notre reconfirmation de votre réservation, sauf indication contraire. Votre réservation sera définitivement validée à réception de votre acompte. Les instructions sur la façon de nous envoyer votre acompte vous seront indiquées dans la facture envoyée. Si vous n'envoyez pas d'acompte, nous tenons le droit d'annuler votre réservation sans avertissement.

Il est impératif que les étapes 1 à 3 soient effectuées dans cet ordre pour que la réservation soit valable.

## Acompte

Un acompte de 20-30 % du prix du voyage est exigé pour faire une réservation. À moins que nous ne convenions de quelque chose de différent, VolcanoDiscovery tiendra une demande de réservation non confirmée pour un maximum de 7 jours à partir du moment où le client nous informe (via courrier électronique ou d'autres moyens) que lui ou elle veulent réserver un tour. Quand le prix inclut des vols internationaux un acompte plus grand est exigé. Dans le cas où il y a moins de 6 semaines de la date du départ d'un tour, une réservation exige le paiement immédiat et complet de la totalité du prix du voyage. Nous recommandons que tous les clients se fournissent une assurance de voyage complète au moment de la réservation.

## Les conditions de paiement

Le paiement complet (moins l'acompte) devra être effectué et transmis à VolcanoDiscovery au moins 6 semaines avant l'arrivée des clients. En cas de retard sur les paiements, VolcanoDiscovery se réserve le droit de traiter ceci comme une annulation et de retirer sa confirmation des services. C'est la responsabilité du client d'inclure toutes les charges de son établissement bancaire en envoyant l'argent par un virement bancaire.

## Validité des prix & augmentation des prix

Pendant l'intervalle entre le paiement d'un acompte et d'un paiement du solde final, on garantit le prix total du tour contre n'importe quelle surtaxe, sauf dans le cas d'événements imprévisibles (comme des nouveaux règlements gouvernementaux, des forces naturelles, ou des changements soudains de monnaie) qui font nécessairement changer le prix. VolcanoDiscovery essaiera d'absorber une telle augmentation autant que possible, mais VolcanoDiscovery a le droit de demander au client une surtaxe jusqu'à un maximum de 5 % jusqu'à 3 semaines avant le début du tour, sans octroyer un droit particulier au client à cause de ceci.

Si l'augmentation des prix a facturé au client excède 5 %, le client a le droit d'annuler sa réservation avec un remboursement complet de l'argent payé à VolcanoDiscovery jusqu'ici.

## Annulation par le client

Toutes les annulations doivent être faites par e-mail, fax ou lettre. Conformément aux procédures de gestion en vigueur, VolcanoDiscovery a le droit de facturer des frais d'annulation aux clients comme suit:

- ▷ Plus de 6 mois avant le début du tour : 10%
- ▷ Moins de 6 mois et plus de 3 mois : 20 %
- ▷ Moins de 3 mois et plus de 8 semaines : 30%
- ▷ Moins de 8 semaines et plus de 2 semaines : 70%
- ▷ Moins de 2 semaines et plus de 48 heures : 80%
- ▷ Moins de 48 heures: 90%
- ▷ Après le départ ou défection sans avertissement: 100%

## Annulation par VolcanoDiscovery

VolcanoDiscovery fait le mieux pour ne pas annuler un tour. Cependant, VolcanoDiscovery **peut annuler n'importe quel tour jusqu'à 28 jours avant la date du début du tour si le nombre minimal d'un tour n'est pas atteint ou pour d'autres bonnes raisons**. Après 28 jours avant le départ, VolcanoDiscovery ne peut plus annuler un tour, sauf dans le cas de forces majeures ou d'événements sérieux qui imposent d'annuler le tour, par exemple, à cause des préoccupations sérieuses de sécurité pour les clients (ces exemples incluent la guerre, l'agitation politique, des attaques terroriste récentes, l'éruption de maladies dans le pays de destination, des catastrophes naturelles etc). La même cause d'annulation s'applique dans le cas d'accident grave, de la maladie ou de la mort d'un guide du tour ou d'une autre personne clé impliquée dans le tour et si le remplacement équivalent n'est pas possible.

Si VolcanoDiscovery annule un voyage, le client reçoit le total remboursement de toutes les sommes d'argent payées jusqu'ici à VolcanoDiscovery incluant tous les frais bancaires à moins que l'annulation ne soit hors contrôle, par exemple lors d'une catastrophe naturelle inattendue, d'une attaque terroriste, d'une éruption d'une guerre etc. Dans ce cas, VolcanoDiscovery rembourse le client de tout l'argent payé moins des dépenses que VolcanoDiscovery a déjà eu en relation avec le tour et qui ne peut pas être remboursé.. toutefois, le client peut vouloir garder une partie de l'argent à VolcanoDiscovery comme acompte pour un futur voyage. Dans ce cas, le client sera déjà considéré comme un retour de client fidèle et (où applicable pour le voyage) ayant droit à notre remise de fidélité client (réduction).

## Vols et transport à la destination

La plupart de nos tours n'incluent pas le voyage international à la destination par défaut, bien que nous puissions souvent l'inclure au cas par cas pour vous. Ce chapitre s'applique si le client réserve lui-même son vol (ou d'autre transport) pour/de la destination.

Dans le cas où VolcanoDiscovery doit annuler un tour, VolcanoDiscovery assume la responsabilité pour l'annulation ou les frais de changement du vol / du transport **seulement si** les conditions suivantes sont remplies:

- Le client a réservé son vol / transport tout seul APRÈS que la réservation ait été faite avec VolcanoDiscovery et confirmée par VolcanoDiscovery.
- Le client informe et demande à VolcanoDiscovery à propos de la réservation de son vol/transport et reçoit la confirmation positive de VolcanoDiscovery avant de le réserver.
- Le vol / transport sert le but exclusif de participer au tour réservé avec VolcanoDiscovery. Il n'est pas connecté à une autre activité dans l'intérêt ou l'avantage du client (par exemple des conférences, un voyage d'affaires, une partie d'un aller et retour plus long etc)
- Aucun accord individuel spécifique n'a été fait entre VolcanoDiscovery et le client pour couvrir ce cas.
- L'annulation était parce que le nombre minimal de participants n'a pas été respecté pour le tour.

Si ces conditions sont remplies et que VolcanoDiscovery doit annuler un voyage, VolcanoDiscovery couvre les frais d'annulation/re-réservation jusqu'à 300 Euros par personne pour des vols à l'intérieur de l'Europe et 800 Euros par personne pour des vols intercontinentaux. Le remboursement est traité seulement si le client fournit à VolcanoDiscovery une copie de l'annulation de la compagnie aérienne ou de la société de transports / le reçu de la re-réservation ne soit pas plus tard que 4 semaines après que VolcanoDiscovery est envoyé l'avis d'annulation du tour au client par courrier électronique ou par fax.

**Donc, si vous planifiez de réserver votre vol indépendamment, nous vous recommandons fortement de consulter avec nous pour voir quand il est "sûr" de réserver votre vol.**

## Assurance de voyage

L'assurance de voyage est obligatoire sur tous nos tours qui contiennent au moins 1 nuit d'hébergement et une autre prestation (par exemple une excursion) ou une période d'au moins deux jours.

Ceci doit au minimum inclure le voyage médical approprié (assurance rapatriement), l'assurance de traitement d'urgence des secours et médicale à l'étranger.

Nous recommandons aussi l'assurance d'annulation de voyage dans le cas où vous devriez annuler un voyage pour un cas d'urgence inattendu de votre côté. En coopération avec quelques compagnies d'assurance reconnues, nous vous recommandons et nous vous offrons d'acheter l'assurance de voyage directement sur notre site Web.

Les clients sont libres de choisir leur propre assurance. Dans ce cas, ils doivent nous fournir le nom de leur assurance, l'adresse, le numéro de téléphone de secours et leur numéro de police d'assurance pas plus tard que 4 semaines avant le début du tour ou au moment de la réservation.

Si nous ne recevons aucune informations du client de son assurance à 4 semaines avant le début du tour ou au moment de la réservation, nous avons le droit d'acheter automatiquement l'assurance couvrant le traitement médical de secours à l'étranger, le sauvetage et le rapatriement pour le client d'une des compagnies d'assurance majeures et de l'ajouter le coût à la facture du client.

## Changements de programme

Les programmes de tour sont toujours soumis à des possibles changements en raison de l'activité volcanique dangereuse, des conditions météorologiques et/ou des restrictions imposées par des autorités locales. VolcanoDiscovery a le droit de changer les itinéraires du programme et les temps et les blocs de programme individuel sans préavis si ceci devient nécessaire. Dans de tels cas, VolcanoDiscovery essayera de son mieux pour trouver des alternatives appropriées, équivalentes; si les parties majeures d'un programme deviennent inopinément indisponibles et aucune alternative équivalente ne peut être trouvée, on donnera un remboursement raisonnable aux clients, sous forme d'un équivalent d'une somme d'argent sur les dépenses sauvées.

## Responsabilité et exclusion de responsabilité

VolcanoDiscovery n'assume aucune responsabilité de n'importe quels dégâts, perte, accident, maladie ou changement de programme causé par la météo, l'activité volcanique, les règlements par des autorités locales ou une autre irrégularité à l'extérieur du contrôle de VolcanoDiscovery. Nous conseillons à tous les clients d'avoir une assurance voyage complète et une assurance maladie. Toutes les activités que les clients entreprennent à l'extérieur ou en plus du programme du tour sont de leur propre et unique responsabilité.

Particulièrement les participants devraient tenir compte que la visite des volcans en activité est potentiellement très dangereux. Le(s) Tour Leader(s) utilisera toute sa/son expérience et, si nécessaire, l'expérience et l'aide de guides locaux, pour minimiser n'importe quel risque aux participants, en particulier en relation avec l'activité volcanique. Néanmoins, tous nos participants seront exigés de signer un formulaire de décharge de responsabilité avant de rejoindre n'importe quel tour.

Des règlements supplémentaires ou semblables s'appliquent pour des tours où d'autres activités potentiellement dangereuses comme le trekking en haute altitude, l'escalade technique de montagne, l'éloignement des installations médicales et de communication, les sports nautiques etc. qui font partie du programme.

### Exclusion de responsabilité pour les vols et transport

En particulier, VolcanoDiscovery n'assume aucune responsabilité pour des dégâts causés par des retards, l'annulation ou d'autre irrégularité issus des fournisseurs de transport (des compagnies aériennes etc).

## Loi applicable & Adresse légale

Ce contrat de voyage est uniquement soumis à la loi Allemande. Tout conflit avec VolcanoDiscovery doit être tenu au site légal de VolcanoDiscovery. VolcanoDiscovery est une entité privée et légale d'affaires enregistrée à l'adresse suivante :

### VolcanoDiscovery GmbH

Geschäftsführer: Dr. Tom Pfeiffer  
Registergericht Saarbrücken, HRB 103744

Heideweg 2, D-66606 St. Wendel

T+49-6851-9777009

F: +33-170248048

info@VolcanoDiscovery.com / tours@volcanodiscovery.com

www.VolcanoDiscovery.com / www.VolcanoAdventures.com

EU VAT Id: DE 310 395 322